

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
13 June 2025  
Russian  
Original: English

**День выборов для заполнения вакансии  
в Международном Суде****Записка Генерального секретаря**

1. Письмом от 10 июня 2025 года судья Абдулкави Ахмед Юсуф (Сомали) сообщил Председателю Международного Суда, в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Статута Суда, о своей отставке в качестве члена Суда с 30 сентября 2025 года. Копия письма судьи Юсуфа была препровождена Генеральному секретарю Председателем Суда в сопроводительном письме от 10 июня 2025 года. Таким образом, 30 сентября 2025 года в Суде образуется вакансия, которая должна быть заполнена путем выборов в соответствии с положениями Статута Суда.
2. Судья Юсуф является членом Суда с 6 февраля 2009 года. Его срок полномочий истек бы 5 февраля 2027 года.
3. Статья 14 Статута Суда гласит следующее:

Открывшиеся вакансии заполняются тем же порядком, который установлен для первых выборов, с соблюдением нижеследующего правила: в течение месяца после открытия вакансии Генеральный Секретарь приступает к рассылке приглашений, предусмотренных статьей 5, а день выборов устанавливается Советом Безопасности.
4. Пункт 1 статьи 5 Статута Суда гласит следующее:

Не позднее чем за три месяца до дня выборов Генеральный Секретарь Объединенных Наций обращается к членам Постоянной Палаты Третейского Суда, принадлежащим к государствам — участникам настоящего Статута, и к членам национальных групп, назначенных в порядке пункта 2 статьи 4, с письменным предложением о том, чтобы каждая национальная группа указала, в течение определенного срока, кандидатов, могущих принять на себя обязанности членов Суда.
5. Учитывая тот факт, что дату выборов назначает Совет Безопасности, Совет, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос на одном из ближайших заседаний, принимая во внимание, что просьба Генерального секретаря о выдвижении кандидатур должна быть направлена в течение одного месяца с момента появления вакансии и не менее чем за три месяца до даты выборов. Генеральный секретарь рассчитывает как можно скорее опубликовать просьбу о выдвижении кандидатур.



6. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея проведут выборы одновременно в тот день, который будет установлен Советом. Срок полномочий вновь избранного судьи начнется с даты избрания успешного кандидата обоими органами. В соответствии со статьей 15 Статута Суда вновь избранный член Суда будет занимать эту должность в течение оставшегося срока действия полномочий своего предшественника, истекающего 5 февраля 2027 года.

---